

詳細については、www.mi.com をご覧ください。

委託元: Xiaomi Communications Co., Ltd.

製造元: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(Mi エコシステムパートナー企業)

所在地: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee,
Beijiao Town, Shunde District, Foshan City,
Guangdong Province, China

委託商: 小米通訊技術有限公司

製造商: 廣東德爾瑪科技股份有限公司
(小米生態鏈企業)

製造商地址: 佛山市順德區北滘鎮馬龍村委會龍匯路4號之一

服務電話: 852-30773620

本產品售後服務請查詢官網: www.mi.com/hk/service

EU REP.

Xiaomi Technology Netherlands B.V.

Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The
Netherlands

contact@support.mi.com

UK REP.

Xiaomi Technology UK Limited

Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire
RG1 3EU

contact@support.mi.com



Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner
Filter (2-Pack) User Manual • 1

Руководство пользователя фильтра
(2-компонентного) для ручного пылесоса Xiaomi
Dust Mite Vacuum Cleaner • 6

Xiaomi 除蟎機濾芯 (兩支裝) 使用說明書 • 11

16 دليل مستخدم فلترا المكنسة الكهربائية لعث الغبار من Xiaomi (2 قطع)

Panduan Pengguna Filter Xiaomi Dust Mite
Vacuum Cleaner (2 Pak) • 21

Xiaomi 먼지 진드기 진공 청소기 필터 (2팩) 사용
설명서 • 26

คู่มือการใช้งานตัวกรองเครื่องดูดฝุ่น Xiaomi (2 แพ็ค) • 31

Xiaomi Staubmilben-Staubsauger Filter (2er-Pack)
Bedienungsanleitung • 36

Manuale utente Filtro per Xiaomi Dust Mite Vacuum
Cleaner (Confezione da 2) • 41

Manuel d'utilisation du filtre de Xiaomi Dust Mite
Vacuum Cleaner (pack de 2) • 46

Manual de usuario del Filtro para Xiaomi Dust Mite
Vacuum Cleaner (Pack de 2) • 51

Instrukcja obsługi Filtr odkurzacza Xiaomi do
roztoczy kurzu (2 w paczce) • 56

Xiaomi 布団クリーナー フィルター (2パック)
取扱説明書 • 61

Xiaomi 除蟎機濾芯 (兩支裝) 使用說明書 • 66



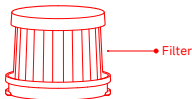
Uživatelská příručka k Filtru pro Vysavač na
prachové roztoče Xiaomi (2 kusy) · 71

Manual del usuario del Filtro para la Aspiradora de
Ácaros Xiaomi (Paquete de 2) · 76

Filtru pentru aspirator de acarieni Xiaomi
(pachet de 2) – Manual de utilizare · 81

Product Overview

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.



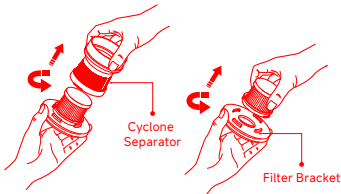
This product is compatible with the Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner (Model: MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/MJCMY02JP).

Note:

Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

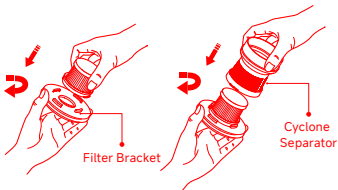
Replacement Instructions

1. Remove the dust compartment assembly, and take out the cyclone separator assembly. Hold the filter bracket and rotate the cyclone separator counterclockwise to remove it.
2. Rotate the old filter counterclockwise to remove it.



3. Turn the new filter clockwise onto the filter bracket to install it.
4. Install the cyclone separator onto the filter bracket by turning it clockwise. Then place the cyclone separator assembly into the dust compartment and press it firmly.
5. Reinstall the dust compartment assembly into the dust mite vacuum cleaner.

Note: To avoid reducing the cleaning performance, make sure the filter is installed securely when doing the replacement.



Care & Maintenance

Clean the surface of the filter, rinse it with clean tap water, and then air-dry it thoroughly.

Precautions

- It is recommended to clean the filter after every 5–6 times of use, or you can adjust the cleaning time based on your needs.
- It is better to replace the filter every 2–3 months to guarantee its cleaning ability and vacuuming effect.
- Do not use hard or pointy objects to scratch the surface of the filter; otherwise, the filter may be damaged and lose the filtration ability.
- After rinsing, be sure to thoroughly air-dry the filter (away from direct sunlight) before re-installation.
- To avoid cracking or discoloration of the shell, never expose the filter to chemical solvents, such as gasoline, ethyl alcohol, or banana oil.

Specifications

Name: Dust Mite Vacuum Cleaner Filter

Model: MJCMY02GL-LX

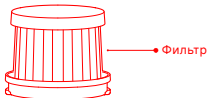
Net Weight: 19 g (Each)

Item Dimensions: 51 × 51 × 41 mm

Recommended Filter Replacement Cycle: 2–3 months

Описание изделия

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.



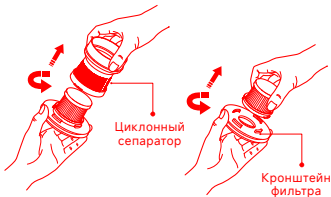
Это изделие совместимо с ручным пылесосом Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner (модель: MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TN/MJCMY02TW/MJCMY02JP).

Примечание:

Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Инструкции по замене

1. Отсоедините блок контейнера для пыли и достаньте блок циклонного сепаратора. Удерживая кронштейн фильтра, поверните циклонный сепаратор против часовой стрелки, чтобы отсоединить его.
2. Поверните старый фильтр против часовой стрелки и отсоедините его.



3. Поверните новый фильтр по часовой стрелке на кронштейне фильтра, чтобы установить его.
4. Установите циклонный сепаратор на кронштейн фильтра, повернув его по часовой стрелке. Затем вставьте блок циклонного сепаратора в контейнер для пыли и сильно надавите на него.
5. Повторно установите блок контейнера для пыли в ручной пылесос.

Примечание: чтобы избежать снижения эффективности уборки, во время замены убедитесь, что фильтр надежно зафиксирован.



Уход и техническое обслуживание

Очистите поверхность фильтра, промойте его чистой водопроводной водой, а затем тщательно просушите его на воздухе.

Меры предосторожности

- Рекомендуется очищать фильтр после каждых 5–6 использований, или регулярно по мере необходимости.
- Чтобы гарантировать чистоту фильтра и эффективность уборки пылесосом, менять фильтр следует каждые 2–3 месяца.
- Не используйте твердые или острые предметы, которые могут поцарапать поверхность фильтра; при повреждении фильтр может потерять фильтрующие свойства.
- После промывки обязательно тщательно высушите фильтр на воздухе (но не под прямыми солнечными лучами), прежде чем установить его на место.
- Чтобы избежать растрескивания или обесцвечивания оболочки, никогда не подвергайте фильтр воздействию химических растворителей, таких как бензин, этиловый спирт или банановое масло.

Технические характеристики

Название: Фильтр для ручного пылесоса

Модель: MJCMY02GL-LX

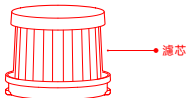
Вес нетто: 19 г (каждый)

Размеры изделия: 51 x 51 x 41 мм

Рекомендуемый цикл замены фильтра: 2–3 месяца

使用前須知

使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。



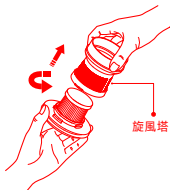
本產品適用於 Xiaomi 除蟎機（型號：MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/MJCMY02JP）。

提示：

說明書中的產品、配件、使用者介面等插圖均為示意圖，僅供參考。由於產品的更新與升級，產品實物與示意圖可能略有差異，請以實物為準。

更換濾芯

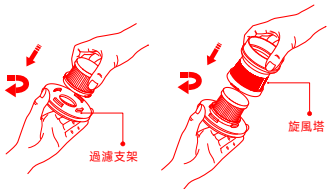
1. 拆下塵杯組件，取出旋風塔組件，握住過濾支架，逆時針旋轉拆下旋風塔。
2. 逆時針旋轉拆下舊濾芯。



3. 將新濾芯順時針旋轉安裝到過濾支架。
4. 將旋風塔順時針旋轉安裝到過濾支架，再將裝好的旋風塔組件放入座杯中壓緊。
5. 將座杯組件裝回主機。

提示：

更換濾芯時，確保安裝到位，以免影響吸塵效果。



清潔

清除濾芯表面的灰塵，再用乾淨的自來水沖洗。沖洗完畢後，充分晾乾以保證徹底乾燥。

注意事項

- 建議每吸塵 5-6 次後清洗一次濾芯，或根據使用情況調整。
- 建議每 2-3 個月更換一次濾芯，或根據使用情況調整，以保證吸塵效果。
- 濾芯只能用清水沖洗，不得用手或刷子等尖銳物揉搓、刷洗，以免破壞濾紙失去過濾功能。
- 沖洗後請務必充分晾乾（避免暴曬）再安裝。
- 請勿讓濾芯接觸汽油、酒精、香蕉水等化學溶劑，避免殼體龜裂或褪色。

基本規格

產品名稱: 除蟎機濾芯

產品型號: MJCMY02GL-LX

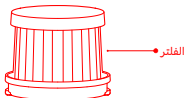
產品淨重: 19 g (單個)

建議更換週期: 2-3 個月

產品尺寸: 51 × 51 × 41 mm

نظرة عامة حول المنتج

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.



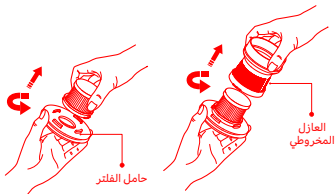
يتوافق هذا المنتج مع المكنسة الكهربائية لعث الغبار من Xiaomi (الطراز: /MJCMY02KR/MJCMY02GB/MJCMY02EU/ (MJCMY02JP/MJCMY02TW/MJCMY02TH).

ملاحظة:

الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

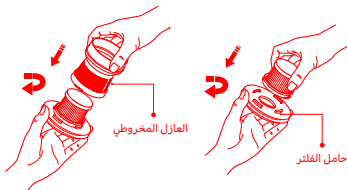
تعليمات الاستبدال

1. قم بإزالة تجميع حجرة الغبار وأخرج تجميع العازل المخروطي. أمسك حامل الفلتر وقم بتدوير العازل المخروطي عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالته.
2. قم بتدوير الفلتر القديم عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالته.



3. قم بتدوير الفلتر الجديد باتجاه عقارب الساعة على حامل الفلتر لتثبيته.
4. ثبت العازل المخروطي على حامل الفلتر بتدويره باتجاه عقارب الساعة. ثم ضع تجميع العازل المخروطي في حجرة الغبار واضغط عليه بإحكام.
5. أعد تثبيت تجميع حجرة الغبار في المكنسة الكهربائية لعث الغبار.

ملاحظة: لتجنب تقليل أداء التنظيف، تأكد من تثبيت الفلتر بشكل آمن أثناء عملية الاستبدال.



العناية والصيانة

نظف سطح الفلتر، واشطفه بماء الحنفية النظيف، ثم جففه بالهواء جيداً.

التدابير الوقائية

- يُنصح بتنظيف الفلتر كل 5-6 مرات من الاستخدام، أو يمكنك تعديل وقت التنظيف بناءً على احتياجاتك.
- من الأفضل استبدال الفلتر كل 2-3 أشهر لضمان قدرته على التنظيف وتأثير التنظيف بالمكنسة الكهربائية.
- لا تستخدم أشياء صلبة أو حادة لخدش سطح الفلتر؛ وإلا فإن الفلتر قد يتعرض للضرر ويفقد قدرته على الفلترة.
- بعد الشطف، تأكد من تجفيف الفلتر بالهواء جيداً (بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة) قبل إعادة التثبيت.
- لتجنب تشقق أو تغيير لون الغلاف، لا تعرض الفلتر للمذيبات الكيميائية مثل البنزين أو الكحول الإيثيلي أو زيت الموز.

المواصفات

الاسم: فلتر المكنسة الكهربائية لعت الغبار

الطراز: MJCMY02GL-LX

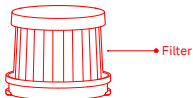
الوزن الصافي: 19 غم (لكل واحد)

أبعاد المنتج: 51 × 51 × 41 ملم

دورة استبدال الفلتر الموصى بها: 2-3 أشهر

Ikhtisar Produk

Bacalah petunjuk ini sebelum menggunakan produk dan simpanlah untuk rujukan di lain waktu.



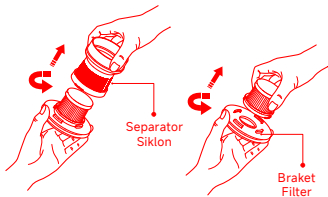
Produk ini kompatibel dengan Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner (Model: MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/MJCMY02JP).

Catatan:

Ilustrasi produk, aksesori, dan antarmuka pengguna dalam panduan pengguna ini hanya untuk tujuan referensi. Produk dan fungsi sebenarnya dapat bervariasi karena peningkatan produk.

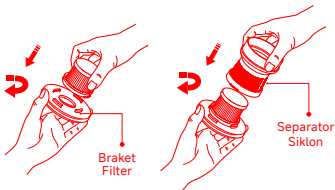
Petunjuk Penggantian

1. Lepaskan rakitan kompartemen debu, dan keluarkan rakitan separator siklon. Tahan braket filter dan putar separator siklon berlawanan arah jarum jam untuk melepaskannya.
2. Putar filter lama berlawanan arah jarum jam untuk melepaskannya.



3. Putar filter baru searah jarum jam ke braket filter untuk memasangnya.
4. Pasang separator siklon ke braket filter dengan memutarnya searah jarum jam. Kemudian tempatkan rakitan separator siklon ke kompartemen debu dan tekan dengan kuat.
5. Pasang kembali rakitan kompartemen debu ke penyedot debuTungau debu.

Catatan: Untuk menghindari mengulangi kinerja pembersihan, pastikan filter terpasang dengan aman saat melakukan penggantian.



Perawatan & Pemeliharaan

Bersihkan permukaan filter, bilas dengan air keran yang bersih, lalu keringkan dengan udara secara menyeluruh.

Tindakan Pencegahan

- Disarankan untuk membersihkan filter setelah setiap 5–6 kali penggunaan, atau Anda dapat menyesuaikan waktu pembersihan berdasarkan kebutuhan Anda.
- Lebih baik mengganti filter setiap 2–3 bulan untuk menjamin kemampuan pembersihan dan efek vakumnya.
- Jangan gunakan benda keras atau tajam untuk menggores permukaan filter, jika tidak, filter dapat rusak dan kehilangan kemampuan filtrasi.
- Setelah membilas, pastikan untuk mengeringkan filter dengan udara secara menyeluruh (jauh dari sinar matahari langsung) sebelum pemasangan ulang.
- Untuk menghindari keretakan atau hilangnya warna cangkang, jangan pernah paparkan filter ke larutan kimia, seperti bensin, alkohol etil, atau minyak pisang.

Spesifikasi

Nama: Filter Penyedot Debu Tungau

Model: MJCMY02GL-LX

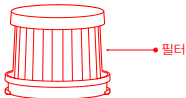
Berat Bersih: 19 g (Masing-Masing)

Dimensi Barang: 51 × 51 × 41 mm

Siklus Penggantian Filter yang Disarankan: 2–3 bulan

제품 소개

제품 사용 전에 본 설명서를 주의 깊게 읽고 차후 참고를 위해 보관하세요.



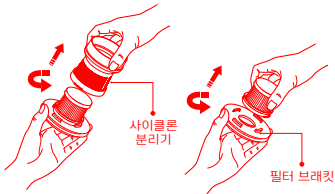
이 제품은 Xiaomi 먼지 진드기 진공 청소기(모델: MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/MJCMY02JP)와 호환됩니다.

참고:

사용 설명서의 제품, 액세서리, 사용자 인터페이스 등의 그림은 참고용입니다. 제품 개선 사항으로 인해 실제 제품 및 기능이 다를 수 있습니다.

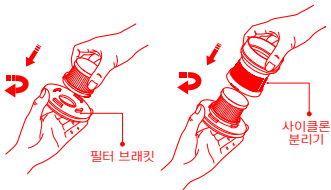
교체 지침

1. 먼지 상자 부품을 제거하고 사이클론 분리기 부품을 꺼냅니다. 필터 브래킷을 잡고 사이클론 분리기를 시계 반대 방향으로 돌려 제거합니다.
2. 기존 필터를 시계 반대 방향으로 돌려서 제거합니다.



3. 새 필터를 시계 방향으로 돌려 필터 브래킷에 장착합니다.
4. 사이클론 분리기를 시계 방향으로 돌려 필터 브래킷에 장착합니다. 그런 다음 사이클론 분리기 부품을 먼지 상자에 넣고 견고히 누릅니다.
5. 먼지 상자 부품을 먼지 진드기 진공 청소기에 다시 설치합니다.

참고: 청소 성능의 저하를 방지하려면 교체 시 필터가 견고히 설치되었는지 확인합니다.



관리 및 유지 보수

필터 표면을 청소하고 깨끗한 수돗물로 행군 후 완전히 자연 건조시키십시오.

주의사항

- 5~6회 사용 후 필터를 청소하는 것이 좋습니다. 또는 필요에 따라 청소 시간을 조정할 수 있습니다.
- 필터의 청소 성능과 진공 청소 효과를 보장하려면 2~3 개월에 한 번 필터를 교체하는 것이 좋습니다.
- 필터 표면을 긁기 위해 단단하거나 뾰족한 물체를 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 필터가 손상되어 여과력이 상실될 수 있습니다.
- 행군 후 다시 설치하기 전에 필터를 완전히 자연 건조 (직사광선을 피한 곳에서)시키십시오.
- 헬이 갈라지거나 변색되는 것을 방지하려면 필터를 휘발유, 에틸 알코올 또는 바나나 오일과 같은 화학 용제에 노출시키지 마십시오.

기본 사양

제품명: 먼지 진드기 진공 청소기 필터

제품 모델: MJCMY02GL-LX

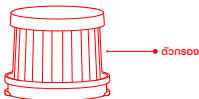
제품 순 중량: 19 g (필터당)

제품 크기: 51 × 51 × 41 mm

권장 필터 교체 주기: 2-3개월

ภาพรวมผลิตภัณฑ์

กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้ให้ละเอียดก่อนใช้งาน และควรเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต



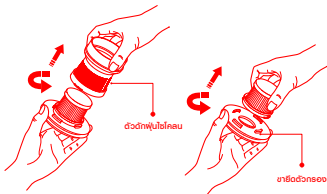
ผลิตภัณฑ์นี้ใช้ได้กับเครื่องดูดไอน้ำ Xiaomi (รุ่น: MJCMY02EU/
MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/
MJCMY02JP)

หมายเหตุ:

ภาพของผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริมและยูสเซอร์อินเตอร์เฟซในคู่มือการใช้งาน
ใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์และฟังก์ชันการทำงานจริงอาจแตกต่าง
ออกไปเนื่องจากการปรับปรุงผลิตภัณฑ์

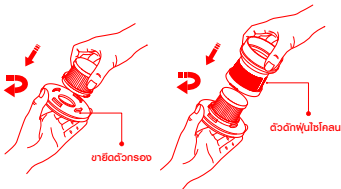
คำแนะนำในการเปลี่ยน

1. ถอดชุดประกอบส่วนเก็บฝุ่น และนำชุดประกอบตัวดักฝุ่นไฮโคลนออกมา จับขายึดตัวกรองแล้วหมุนตัวดักฝุ่นไฮโคลนทวนเข็มนาฬิกาเพื่อถอดออก
2. หมุนตัวกรองอินเทก้าทวนเข็มนาฬิกาเพื่อถอดออก



3. หมุนตัวกรองอินไฟน์ตามเข็มนาฬิกาจนบนขาคีดตัวกรองเพื่อติดตั้ง
4. ติดตั้งตัวดักฝุ่นไซโคลนลงบนขาคีดตัวกรองโดยหมุนตามเข็มนาฬิกาจากนั้นวางชุดประกอบตัวดักฝุ่นไซโคลนเข้าไปในช่องเก็บฝุ่น แล้วกดให้แน่น
5. ติดตั้งชุดประกอบส่วนเก็บฝุ่นกลับเข้าไปในเครื่องดูดไอรฝุ่น

หมายเหตุ: เพื่อหลีกเลี่ยงประสิทธิภาพการทำความสะอาดที่ลดลง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งตัวกรองอย่างแน่นหนาเมื่อทำการเปลี่ยน



การดูแลและการบำรุงรักษา

ทำความสะอาดพื้นผิวของตัวกรอง ล้างด้วยน้ำประปาที่สะอาด จากนั้นปล่อยให้แห้งสนิท

ข้อควรระวัง

- ขอแนะนำให้ทำความสะอาดตัวกรองหลังการใช้งานทุกๆ 5-6 ครั้ง หรือคุณสามารถปรับเวลาในการทำความสะอาดได้ตามต้องการ
- ควรเปลี่ยนตัวกรองทุกๆ 2-3 เดือน เพื่อรับประกันความสามารถในการทำสะอาดและการดูดฝุ่น
- ห้ามใช้วัตถุที่แข็งหรือแหลมคมขูดขีดบนพื้นผิวของตัวกรอง มิฉะนั้นตัวกรองอาจเสียหายและสูญเสียความสามารถในการกรองได้
- หลังจากล้างแล้ว ต้องแน่ใจว่าได้เป่าตัวกรองให้แห้งสนิทด้วยลม (ห่างจากแสงแดดโดยตรง) ก่อนทำการติดตั้งใหม่
- เพื่อหลีกเลี่ยงการแตกหักหรือการเปลี่ยนสีของตัวกรอง ห้ามให้ตัวกรองสัมผัสกับตัวทำละลายเคมี เช่น น้ำมันเบนซิน เอทิลแอลกอฮอล์ หรือน้ำมันกลั่น

ข้อมูลจำเพาะ

ชื่อ: ตัวกรองเครื่องดูดไอน้ำมัน

รุ่น: MJCMY02GL-LX

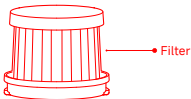
น้ำหนักสุทธิ: 19 กรัม (ชิ้น)

ขนาดวัตถุ: 51 × 51 × 41 มม.

รอบการเปลี่ยนตัวกรองที่แนะนำ: 2-3 เดือน

Produktübersicht

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.



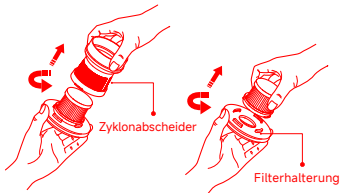
Dieses Produkt ist kompatibel mit dem Xiaomi Staubmilben-Staubsauger (Modell: MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/MJCMY02JP).

Hinweis:

Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

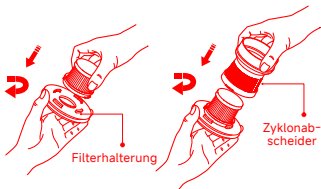
Anweisungen zum Austausch

1. Entfernen Sie die Staubbehälter-Baugruppe, und nehmen Sie die Zyklonabscheider-Baugruppe heraus. Halten Sie die Filterhalterung und drehen Sie den Zyklonabscheider gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.
2. Drehen Sie den alten Filter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.



3. Drehen Sie den neuen Filter im Uhrzeigersinn auf die Filterhalterung, um ihn zu installieren.
4. Installieren Sie den Zyklonabscheider auf der Filterhalterung, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen. Setzen Sie dann die Zyklonabscheider-Baugruppe in den Staubbehälter und drücken Sie sie fest.
5. Installieren Sie die Staubbehälter-Baugruppe wieder in den Staubmilben-Staubsauger.

Hinweis: Um eine Verringerung der Reinigungsleistung zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Filter sicher installiert ist, wenn Sie ihn ersetzen.



Pflege und Wartung

Reinigen Sie die Oberfläche des Filters, spülen Sie ihn mit sauberem Leitungswasser ab und lassen Sie ihn anschließend gründlich an der Luft trocknen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Es wird empfohlen, den Filter nach jeweils 5–6 maliger Nutzung zu reinigen, oder Sie können die Reinigungszeit an Ihre Bedürfnisse anpassen.
- Es ist besser, den Filter alle 2–3 Monate zu ersetzen, um seine Reinigungsfähigkeit und Saugkraft zu gewährleisten.
- Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, um die Oberfläche des Filters zu kratzen; andernfalls kann der Filter beschädigt werden und seine Filtrationsfähigkeit verlieren.
- Achten Sie darauf, den Filter nach dem Spülen gründlich an der Luft zu trocknen (vor direkter Sonneneinstrahlung schützen), bevor Sie ihn wieder installieren.
- Um Risse oder Verfärbungen des Gehäuses zu vermeiden, setzen Sie den Filter niemals chemischen Lösungsmitteln wie Benzin, Ethylalkohol oder Bananenöl aus.

Spezifikationen

Bezeichnung: Staubmilben-Staubsauger Filter

Modell: MJCMY02GL-LX

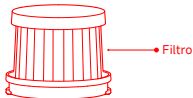
Nettogewicht: 19 g (pro Stück)

Artikelmaße: 51 × 51 × 41 mm

Empfohlener Filter-Austauschzyklus: 2–3 Monate

Panoramica del prodotto

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.



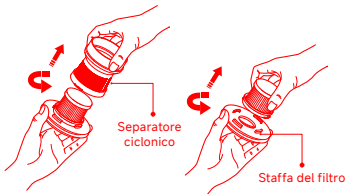
Questo prodotto è compatibile con Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner (Modello: MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/MJCMY02JP).

Nota:

Le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

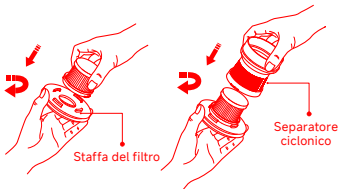
Istruzioni per la sostituzione

1. Rimuovere il gruppo dello scomparto raccogli polvere ed estrarre il gruppo del separatore ciclonico. Tenere la staffa del filtro e ruotare il separatore ciclonico in senso antiorario per rimuoverlo.
2. Ruotare il vecchio filtro in senso antiorario per rimuoverlo.



3. Ruotare il nuovo filtro in senso orario sulla staffa del filtro per installarlo.
4. Installare il separatore ciclonico sulla staffa del filtro ruotandolo in senso orario. Posizionare quindi il gruppo del separatore ciclonico nello scomparto raccogli polvere e premerlo con decisione.
5. Reinstallare il gruppo dello scomparto raccogli polvere nell'aspirapolvere per acari.

Nota: per evitare di ridurre le prestazioni di pulizia, assicurarsi che il filtro sia installato saldamente durante la sostituzione.



Cura e manutenzione

Pulire la superficie del filtro, sciacquarlo con acqua di rubinetto pulita e asciugarlo accuratamente all'aria.

Precauzioni

- Si consiglia di pulire il filtro ogni 5–6 volte di utilizzo, oppure è possibile regolare il tempo di pulizia in base alle proprie esigenze.
- È preferibile sostituire il filtro ogni 2–3 mesi per garantirne la capacità pulente e l'effetto aspirante.
- Non utilizzare oggetti duri o appuntiti per graffiare la superficie del filtro; in caso contrario, il filtro potrebbe danneggiarsi e perdere la capacità di filtrazione.
- Dopo il risciacquo, assicurarsi di far asciugare accuratamente il filtro all'aria (lontano dalla luce solare diretta) prima di reinstallarlo.
- Per evitare crepe o scolorimento del rivestimento, non esporre mai il filtro a solventi chimici, come benzina, alcol etilico o acetato di isoamile.

Specifiche tecniche

Nome: Filtro per aspirapolvere per acari

Modello: MJCMY02GL-LX

Peso netto: 19 g (ciascuno)

Dimensioni articolo: 51 × 51 × 41 mm

Ciclo di sostituzione del filtro raccomandato: 2–3 mesi

Scatola

Manuale

PAP 21

PAP 22

Carta

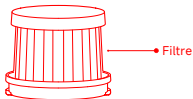
Carta

RACCOLTA CARTA

Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

Présentation du produit

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.



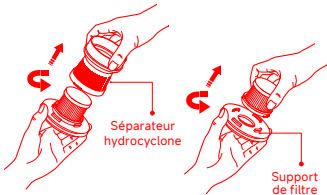
Ce produit est compatible avec Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner (Modèle : MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/MJCMY02JP).

Remarque :

Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

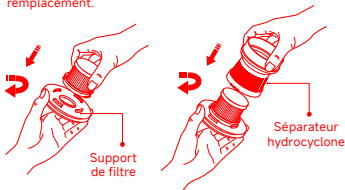
Instructions de remplacement

1. Retirez l'assemblage du compartiment à poussière et sortez l'assemblage du séparateur hydrocyclone. Tenez le support de filtre et faites tourner le séparateur hydrocyclone dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.
2. Faites tourner l'ancien filtre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.



3. Tournez le nouveau filtre dans le sens des aiguilles d'une montre sur le support de filtre pour l'installer.
4. Installez le séparateur hydrocyclone sur le support de filtre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Puis placez l'assemblage du séparateur hydrocyclone dans le compartiment à poussière et appuyez-le fermement.
5. Réinstallez l'assemblage du compartiment à poussière dans l'aspirateur d'acarien de poussière.

Remarque : Pour éviter de réduire la performance de nettoyage, assurez-vous que le filtre est installé de manière sécurisée lorsque vous effectuez le remplacement.



Entretien et maintenance

Nettoyez la surface du filtre, rincez-la avec de l'eau propre du robinet, puis séchez-la entièrement à l'air.

Précautions

- Il est recommandé de nettoyer le filtre, de le rincer toutes les 5 à 6 fois d'utilisation, ou vous pouvez régler le temps de nettoyage en fonction de vos besoins.
- Il est mieux de remplacer le filtre tous les 2 à 3 mois afin de garantir sa capacité de nettoyage et son effet d'aspiration.
- N'utilisez pas d'objets durs ou pointus susceptibles de gratter la surface du filtre ; sinon, le filtre peut être endommagé et perdre sa capacité de filtration.
- Après avoir rincé, assurez-vous de sécher entièrement à l'air le filtre (loin de l'ensoleillement direct) avant la réinstallation.
- Pour éviter le craquelage ou la décoloration de la coque, n'exposez jamais le filtre aux solvants chimiques, tels que l'essence, l'alcool éthylique ou l'huile de banane.

Caractéristiques

Nom : Filtre de l'aspirateur
d'acarien de poussière

Modèle : MJCMY02GL-LX

Poids net : 19 g (chacun)

Dimensions du produit :
51 × 51 × 41 mm

Cycle de remplacement
recommandé du filtre : 2 à 3 mois



FR

**Cet appareil
se recycle**



À DÉPOSER
EN MAGASIN

ou

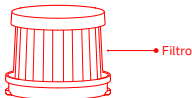


À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Descripción del producto

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.



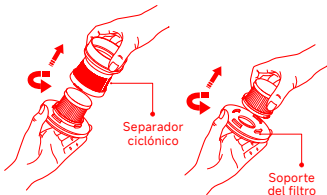
Este producto es compatible con Xiaomi Dust Mite Vacuum Cleaner (Modelo: MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/MJCMY02JP)

Nota:

Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.

Instrucciones para el reemplazo

1. Retire el conjunto del compartimento de polvo y retire el conjunto del separador ciclónico. Sujete el soporte del filtro y gire el separador ciclónico en el sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo.
2. Gire el filtro usado en el sentido contrario a las agujas del reloj para extraerlo.



3. Gire el nuevo filtro en el sentido de las agujas del reloj sobre el soporte del filtro para instalarlo.
4. Instale el separador ciclónico sobre el soporte del filtro girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Coloque el conjunto del separador ciclónico en el compartimento de polvo y presione firmemente.
5. Reinstale el conjunto del compartimento de polvo en el aspirador de ácaros del polvo.

Nota: Para evitar una pérdida de rendimiento en limpieza, asegúrese de que el filtro está instalado de forma segura durante su reemplazo.



Cuidado y mantenimiento

Limpie la superficie del filtro, aclare con agua limpia del grifo y séquelo meticulosamente con aire.

Precauciones

- Se recomienda limpiar el filtro cada 5–6 usos, o puede ajustar los intervalos de limpieza según sus necesidades.
- Es mejor cambiar el filtro cada 2–3 meses para garantizar su capacidad de limpieza y su efecto de aspiración.
- No utilice objetos duros o afilados para rascar la superficie del filtro; de hacerlo, el filtro podría ser dañado y perder su capacidad de filtración.
- Tras el aclarado, asegúrese de secar el filtro meticulosamente con aire (alejado de exposición directa a la luz del sol) antes de reinstalarlo.
- Para evitar grietas o pérdida de color en la cubierta, nunca exponga el filtro a disolventes químicos como gasolina, alcohol etílico o aceite de banana.

Especificaciones

Nombre: Filtro para el aspirador de ácaros del polvo

Modelo: MJCMY02GL-LX

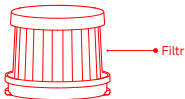
Peso neto: 19 g (Unidad)

Dimensiones del artículo: 51 × 51 × 41 mm

Ciclo de sustitución del filtro recomendado: 2-3 meses

Przegląd produktu

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.



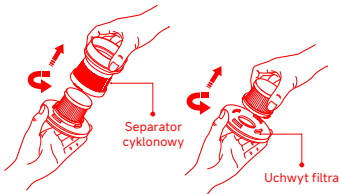
Ten produkt jest zgodny z Odkurzaczem Xiaomi do roztoczy kurzu (Model: MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/MJCMY02JP).

Uwaga:

Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

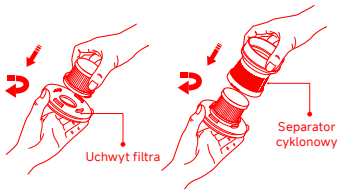
Instrukcje wymiany

1. Wyjąć zespół pojemnika na kurz i wyjąć zespół separatora cyklonowego. Przytrzymać uchwyt filtra i obrócić separator cyklonowy w lewo, aby go wyjąć.
2. Obrócić stary filtr w lewo, aby go wyjąć.



3. Obrócić nowy filtr w prawo, wsuwając go na uchwyt filtra, aby go zamontować.
4. Zamontować separator cyklonowy na uchwycie filtra, obracając go w prawo. Następnie umieścić zespół separatora cyklonowego w pojemniku na kurz i mocno go docisnąć.
5. Ponownie zamontować zespół pojemnika na kurz w odkurzaczu do roztoczu kurzu.

Uwaga: Aby wydajność czyszczenia nie uległa zmniejszeniu, należy dobrze zamontować filtr podczas wymiany.



Dbanie o urządzenie i konserwacja

Oczyszczyć powierzchnię filtra, przepłukać go czystą wodą z kranu, a następnie dokładnie wysuszyć na powietrzu.

Środki ostrożności

- Zaleca się czyścić filtr po każdym 5–6 użyciach lub można dostosować czas czyszczenia do własnych potrzeb.
- Filtr najlepiej wymieniać co 2–3 miesiące; w ten sposób można zagwarantować wysoką jakość czyszczenia i odkurzenia.
- Nie używać twardych lub spiczastych przedmiotów, które rysowałyby powierzchnię filtra; w przeciwnym razie filtr może zostać uszkodzony i utracić zdolność filtracji.
- Po optukaniu, przed ponowną instalacją należy dokładnie wysuszyć filtr na powietrzu (z dala od bezpośredniego światła słonecznego).
- Aby uniknąć pęknięcia lub odbarwienia powłoki, nigdy nie należy wystawiać filtra na działanie rozpuszczalników chemicznych, takich jak benzyna, alkohol etylowy lub olej bananowy.

Dane techniczne

Nazwa: Filtr odkurzacza do rozłoczny kurzu

Model: MJCMY02GL-LX

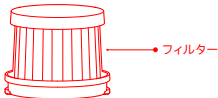
Masa netto: 19 g (każdy)

Wymiary produktu: 51 × 51 × 41 mm

Zalecany cykl wymiany filtra: 2–3 miesiące

製品紹介

ご使用前にこの説明書をよくお読みください。また、いつでも参照できるよう保管してください。



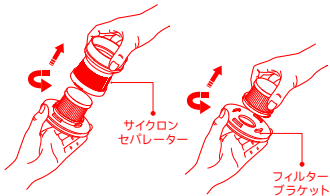
この製品はXiaomi 布団クリーナー（型番: MJCMY02EU/ MJCMY02GB/MJCMY02KR/ MJCMY02TH/ MJCMY02TW/MJCMY02JP）対応のフィルターです。

注意:

説明書記載の製品、付属品、ユーザーインターフェースなどの画像はイメージです。製品のアップデートにより、実際の製品とイメージが多少異なる場合があります。その場合実物に準じます。

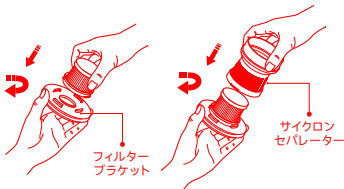
交換方法

1. ダストボックスアセンブリを取り外し、サイクロン セパレーター アセンブリを取り出します。フィルター ブラケットを持ち、サイクロン セパレーターを反時計回りに回して取り外します。
2. 古いフィルターを反時計回りに回して取り外します。



3. 新しいフィルターをフィルター ブラケットに時計回りに回して取り付けます。
4. サイクロン セパレーターをフィルター ブラケットに時計回りに回して取り付けます。次に、サイクロン セパレーター アセンブリをダストボックスに置き、しっかりと押し込みます。
5. ダストボックスアセンブリを布団クリーナーに再度取り付けます。

注意: 掃除能力の低下を防ぐため、フィルターを交換する際は、フィルターが確実に取り付けられていることを確認してください。



日常のお手入れ

フィルターの表面をきれいに洗い、きれいな水道水で洗い流してから、十分に自然乾燥させてください。

注意事項

- 5～6回の使用ごとにフィルターを掃除することをおすすめします。または、必要に応じて掃除期間を調整してもよいです。
- フィルターの掃除性能と吸引力を確保するには、フィルターを2～3か月ごとに交換することをおすすめします。
- フィルターの表面に傷がつく可能性があるため、硬いものや鋭利なものは使用しないでください。フィルターが損傷し、ろ過性能が失われてしまうことがあります。
- 水洗い後、直射日光の当たらない場所で十分自然乾燥させてから取り付けてください。
- ガソリン、エチルアルコール、酢酸アミルなどの化学溶剤では絶対にさらさないでください。縁が割れ、変色してしまうことがあります。

製品の仕様

製品名: 布団クリーナー フィルター

型番: MJCMY02GL-LX

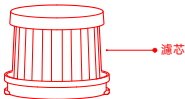
本体重量: 19 g/個

製品寸法: 51 × 51 × 41 mm

フィルター交換推奨期間: 2～3 か月

使用前須知

使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。



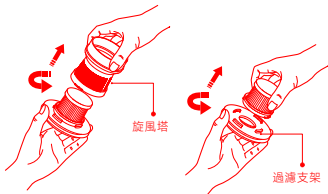
本產品適用於 Xiaomi 除蟎機 (型號: MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/MJCMY02JP)。

提示：

說明書中的產品、配件、使用者介面等插圖均為示意圖，僅供參考。由於產品的更新與升級，產品實物與示意圖可能略有差異，請以實物為準。

更換濾芯

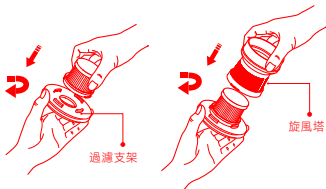
1. 拆下塵杯組件，取出旋風塔組件，握住過濾支架，逆時針旋轉拆下旋風塔。
2. 逆時針旋轉拆下舊濾芯。



3. 將新濾芯順時針旋轉安裝到過濾支架。
4. 將旋風塔順時針旋轉安裝到過濾支架，再將裝好的旋風塔組件放入塵杯中壓緊。
5. 將塵杯組件裝回主機。

提示：

更換濾芯時，確保安裝到位，以免影響吸塵效果。



清潔

清除濾芯表面的灰塵，再用乾淨的自來水沖洗。沖洗完畢後，充分晾乾以保證徹底乾燥。

注意事項

- 建議每吸塵 5-6 次後清洗一次濾芯，或根據使用情況調整。
- 建議每 2-3 個月更換一次濾芯，或根據使用情況調整，以保證吸塵效果。
- 濾芯只能用清水沖洗，不得用手或刷子等尖銳物揉搓、刷洗，以免破壞濾紙失去過濾功能。
- 沖洗後，請務必充分晾乾（避免暴曬）再安裝。
- 請勿讓濾芯接觸汽油、酒精、香蕉水等化學溶劑，避免殼體龜裂或褪色。

基本規格

產品名稱: 除蟎機濾芯

產品型號: MJCMY02GL-LX

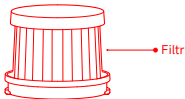
產品淨重: 19 g (單支)

建議更換週期: 2-3 個月

產品尺寸: 51 × 51 × 41 mm

Přehled o výrobku

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.



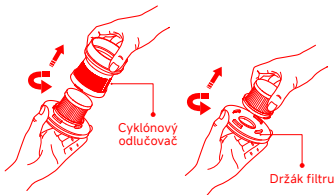
Tento výrobek je kompatibilní s Vysavačem na prachové roztoče Xiaomi (model: MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/MJCMY02JP).

Poznámka:

Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

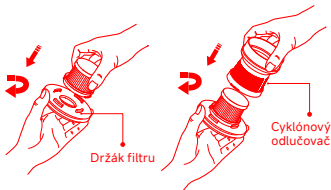
Pokyny k výměně

1. Vyjměte sestavu nádoby na prach a vyjměte sestavu cyklonového odlučovače. Držte držák filtru a otáčením cyklonového odlučovače proti směru hodinových ručiček jej vyjměte.
2. Otočením starého filtru proti směru hodinových ručiček jej vyjměte.



3. Otočením nového filtru ve směru hodinových ručiček jej namontujte na držák filtru.
4. Nainstalujte cyklónový odlučovač na držák filtru otočením ve směru hodinových ručiček. Poté vložte sestavu cyklónového odlučovače do nádoby na prach a pevně ji přitlačte.
5. Znovu nainstalujte sestavu nádoby na prach do vysavače na prachové roztoče.

Poznámka: Aby nedošlo ke snížení čistícího výkonu, ujistěte se, že je filtr při výměně pevně nainstalován.



Péče a údržba

Vyčistěte povrch filtru, opláchněte jej čistou vodou z vodovodu a poté jej důkladně vysušte na vzduchu.

Preventivní opatření

- Doporučuje se čistit filtr po každém 5–6 použití, případně můžete dobu čištění upravit podle svých potřeb.
- Filtr je lepší vyměnit každé 2–3 měsíce, aby byla zaručena jeho čistící schopnost a účinek vysávání.
- Nepoužívejte tvrdé nebo špičaté předměty k poškrábání povrchu filtru; jinak může dojít k poškození filtru a ztrátě filtrační schopnosti.
- Po opláchnutí nezapomeňte filtr před opětovnou instalací důkladně vysušit na vzduchu (mimo dosah přímého slunečního světla).
- Aby nedošlo k popraskání nebo změně barvy pláště, nikdy filtr nevystavujte působení chemických rozpouštědel, jako je benzín, etylalkohol nebo banánový olej.

Parametry

Název: Filtr pro Vysavač na prachové roztoče

Model: MJCMY02GL-LX

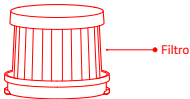
Čistá hmotnost: 19 g (každý kus)

Rozměry výrobku: 51 × 51 × 41 mm

Doporučený cyklus výměny filtru: 2–3 měsíce

Descripción del producto

Lea este manual cuidadosamente antes de usar el producto, y guárdelo para una referencia futura.



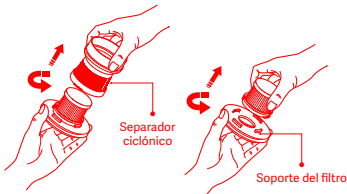
Este producto es compatible con la Aspiradora de Ácaros Xiaomi (Modelo: MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/MJCMY02JP).

Nota:

Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz en el manual del usuario(a) son solo para fines de referencia. El producto y sus funciones reales pueden variar debido a las mejoras de este.

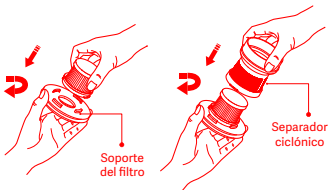
Instrucciones de reemplazo

1. Retire el ensamblaje del compartimento de polvo y extraiga el ensamblaje del separador ciclónico. Sostenga el soporte del filtro y gire el separador ciclónico en sentido antihorario para retirarlo.
2. Gire el filtro usado en sentido antihorario para sacarlo.



3. Gire el nuevo filtro en sentido horario sobre el soporte del filtro para instalarlo.
4. Coloque el separador de ciclón en el soporte del filtro girándolo en sentido horario. A continuación, coloque el ensamblaje del separador ciclónico en el compartimento de polvo y presiónelo con firmeza.
5. Vuelva a instalar el ensamblaje del compartimento de polvo en la aspiradora de ácaros.

Nota: Para mantener el rendimiento de limpieza óptimo, asegúrese de instalar el filtro de forma segura al hacer el reemplazo.



Cuidado y mantenimiento

Limpie la superficie del filtro, enjuáguelo con agua del grifo limpia y luego séquelo completamente al aire.

Precauciones

- Se recomienda limpiar el filtro cada 5–6 usos, o puede ajustar el tiempo de limpieza según sus necesidades.
- Le recomendamos reemplazar el filtro cada 2–3 meses para asegurar su capacidad de limpieza y efecto de aspirado.
- No utilice objetos duros o punzantes para rascar la superficie del filtro; de lo contrario, el filtro podría dañarse y perder la capacidad de filtración.
- Después de enjuagar, asegúrese de secar completamente el filtro al aire (lejos de la luz directa del sol) antes de volver a instalarlos.
- Para evitar que la carcasa se agriete o decolore, nunca exponga el filtro a disolventes químicos, como gasolina, alcohol etílico u aceite de plátano.

Especificaciones

Nombre: Filtro para la Aspiradora de Ácaros

Modelo: MJCMY02GL-LX

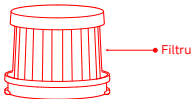
Peso neto: 19 g (cada uno)

Dimensiones del artículo: 51 × 51 × 41 mm

Ciclo recomendado de sustitución de filtro: 2–3 meses

Prezentare generală a produsului

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.



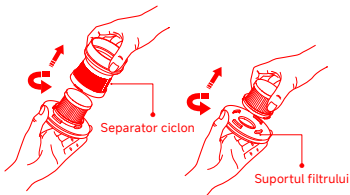
Acest produs este compatibil cu Aspirator de acarieni Xiaomi (Model: MJCMY02EU/MJCMY02GB/MJCMY02KR/MJCMY02TH/MJCMY02TW/MJCMY02JP).

Notă:

Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

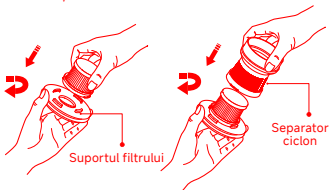
Instrucțiuni de înlocuire

1. Scoateți ansamblul compartimentului pentru praf și scoateți ansamblul separator ciclon. Țineți suportul filtrului și rotiți separatorul ciclon în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l scoate.
2. Rotiți filtrul vechi în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l înlătura.



3. Rotiți filtrul nou în sensul acelor de ceasornic pe suportul de filtru pentru a-l instala.
4. Instalați separatorul ciclon pe suportul de filtru prin rotirea în sensul acelor de ceasornic. Apoi puneți ansamblul separator ciclon în compartimentul pentru praf și apăsați-l ferm.
5. Reinstalați ansamblul compartimentului pentru praf în aspiratorul de acarieni.

Notă: pentru a evita diminuarea performanței de curățare, asigurați-vă că filtrul este instalat în siguranță când faceți înlocuirea.



Îngrijire și întreținere

Curățați suprafața filtrului, clătiți-l cu apă curată de la robinet și apoi uscați-l bine la aer.

Precauții

- Este recomandat să se curețe filtrul la fiecare 5 – 6 curățări, sau puteți ajusta numărul de curățări în funcție de necesități.
- Este mai bine să se înlocuiască filtrul la 2 – 3 luni pentru a-i garanta capacitatea de curățare și efectul de aspirare.
- Nu folosiți obiecte dure sau ascuțite pentru a zgâria suprafața filtrului; în caz contrar, filtrul poate fi deteriorat și își poate pierde capacitatea de filtrare.
- După clătire, asigurați-vă că filtrul este bine uscat la aer (departe de lumina directă a soarelui) înainte de reinstalare.
- Pentru a evita crăparea sau decolorarea carcasei, nu expuneți niciodată filtrul la solvenți chimici precum petrol, alcool etilic sau ulei de banan.

Specificații

Nume: Filtru pentru aspirator de acarieni

Model: MJCMY02GL-LX

Greutate netă: 19 g (fiecare)

Dimensiuni articol: 51 × 51 × 41 mm

Ciclul recomandat de înlocuire a filtrului: 2 – 3 luni

For further information, please go to www.mi.com
Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(a Mi Ecosystem company)
Address: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee,
Beijiao Town, Shunde District, Foshan City,
Guangdong Province, China

Чтобы получить дополнительную информацию,
посетите сайт www.mi.com
Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(компания Экосистемы Mi)
Адрес: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Commttee,
Beijiao Town, Shunde District, Foshan City,
Guangdong Province, China

委託商: 小米通訊技術有限公司
製造商: 廣東德爾瑪科技股份有限公司
(小米生態鏈企業)
製造商地址: 佛山市順德區北滘鎮馬龍村委會龍匯路4號之一
進口商: 台灣小米通訊有限公司
進口商地址: 臺北市中正區新生南路1段50號2樓之2
服務電話: 02-77255376
本產品售後服務請查詢官網: www.mi.com/tw/service

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
تم التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
الجهة المصنعة: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.
(إحدى شركات نظام Mi الشامل)
العنوان: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Commtee,
Beijiao Town, Shunde District, Foshan City,
Guangdong Province, China

Diimpor oleh:

PT. Xiaomi Communications Indonesia

One Pacific Place Suite 9-H,I,J,K Jl. Jenderal Sudirman Kav.

52-53 Lot 3&5, Jakarta Selatan 12190, Indonesia

Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com

Diproduksi untuk: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Diproduksi oleh: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(sebuah perusahaan Mi Ecosystem)

Alamat: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Commtee,

Beijiao Town, Shunde District, Foshan City,

Guangdong Province, China

Dibuat di Tiongkok

제품 관련 정보는 www.mi.com/kr/를 방문해 주시기 바랍니다.

의뢰업체: Xiaomi Communications Co., Ltd.

제조사: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(Mi 생태계 기업)

주소: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Commtee,

Beijiao Town, Shunde District, Foshan City,

Guangdong Province, China

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม ไปดูที่ www.mi.com

ผลิตเพื่อ: Xiaomi Communications Co., Ltd.

ผู้ผลิต: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(บริษัทในเครือของ Mi)

ที่อยู่: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Commtee, Beijiao Town,
Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com

Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Hersteller: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(ein Unternehmen von Mi Ecosystem)

Adresse: No.4-1 Longhui Road, Malong Village
Commtee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com

Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabbricato da: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(un'azienda del Mi Ecosystem)

Indirizzo: No.4-1 Longhui Road, Malong Village
Commtee, Beijiao Town, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com

Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricant : Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(une société Mi Ecosystem)

Adresse : No.4-1 Longhui Road, Malong Village

Commtee, Beijiao Town, Shunde District,

Foshan City, Guangdong Province, China

Para obtener más información, visite www.mi.com

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricado por: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(una empresa Mi Ecosystem)

Dirección: No.4-1 Longhui Road, Malong Village

Commtee, Beijiao Town, Shunde District,

Foshan City, Guangdong Province, China

Więcej informacji: www.mi.com

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Producent: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(spółka Mi Ecosystem)

Adres: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Commtee,

Beijiao Town, Shunde District, Foshan City,

Guangdong Province, China

Další informace naleznete na webových stránkách
www.mi.com

Vyrobeno pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Výrobce: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(Společnost ekosystému Mi)

Adresa: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee,
Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong
Province, China

Para obtener más información, visite www.mi.com

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricado por: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(una empresa Mi Ecosystem)

Dirección: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee,
Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong
Province, China

Pentru mai multe informații, accesați adresa www.mi.com

Fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricat de: Guangdong Deerma Technology Co., Ltd.

(o companie Mi Ecosystem)

Adresă: No.4-1 Longhui Road, Malong Village Committee,
Beijiao Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong
Province, China